Porównanie tłumaczeń Daniela 11:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I wzmocni się król południa,\* ale (jeden) z jego książąt\*\* wzmocni się bardziej niż on i będzie miał wielką władzę swojego władztwa.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Ptolemeusz I Soter (ok. 323-285 r. p. Chr.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Seleukos I Nikator (ok. 311-280 r. p. Chr.), który jako jeden z czterech wodzów Aleksandra otrzymał Babilonię, ale ok. 316 r. p. Chr. przejął ją jeden z jego generałów Antygon I Monoftalmus (tj. Jednooki). Seleukos schronił się u Ptolemeusza I Sotera. W 312 r. p. Chr. Antygon został pokonany i Seleukos wrócił do Babilonii. W tym drugim etapie swego panowania przejął kontrolę nad Syrią i Medią, stając się silniejszy od Ptolemeusza. [↑](#footnote-ref-3)